

Hymnus de S. Nicolao

Primus Tonus Ecclesiasticarum Cantionum

Leonhard Paminger

1485 - 1567

Strophen 1 bis 3

SOPRAN

1. Plau - dat lae - ti - ti - a lux ho - di - er - - -
 2. Prae - sul prae - ci - pu - us qua Ni - co - la - - -
 3. Hic ag - nis do - mi - ni pa - bu - la ver - - -

ALT

1. Plau - - - dat lae - ti - ti - a, plau - dat lae - ti - ti -
 2. Prae - - - sul prae - ci - pu - us, prae - sul prae - ci - pu -
 3. Hic ag - nis do - mi - ni, hic ag - nis do - mi -

TENOR

1. Plau - dat lae - ti - ti - a lux
 2. Prae - sul prae - ci - pu - us qua
 3. Hic ag - nis do - mi - ni pa -

BASS

1. Plau - - - dat lae - ti - ti - a, plau - dat lae - ti - ti - a
 2. Prae - - - sul prae - ci - pu - us, prae - sul prae - ci - pu - us
 3. Hic ag - nis do - mi - ni, hic ag - nis do - mi - ni

4

- - - - - na
 - - - - - us
 - - - - - bi

a lux ho - di - er - - - na vox coe -
 us qua Ni - co - la - - - us de - fert
 ni pa - bu - la ver - - - bi do - nat

ho - di - er - - - na
 Ni - co - la - - - us
 bu - la ver - - - bi

— lux ho - di - er - na, lux ho - di - er - na
 — qua Ni - co - la - us, qua Ni - co - la - us
 — pa - bu - la ver - bi, pa - bu - la ver - bi

7

vox coe - li ju - - - bi - let,
 de - fert ad do - - - mi - num
 do - nat cor - po - - - re - ae

li - - - ju - bi - let, vox coe - li ju - - bi -
 ad - - - do - mi - num, de - fert ad do - - mi -
 cor - - - po - re - ae, do - nat cor - po - - re -

8
 vox coe - li ju - - bi - let,
 de - fert ad do - - mi - num
 do - nat cor - po - - re - ae

vox coe - li ju - - bi - let, ter -
 de - - fert ad do - - mi - num vo -
 do - - nat cor - po - - re - ae tem -

9

ter - ra re - sul - - tet,
 vo - ta ro - gan - - tum
 tem - po - re vi - - tae,

let, ter - ra re - sul - tet, ter - ra re - sul -
 num vo - ta ro - gan - tum, vo - ta ro - gan -
 ae tem - po - re vi - tae, tem - po - re vi -

ter - ra re - sul - tet, ter - ra re - sul -
 vo - ta ro - gan - tum, vo - ta ro - gan -
 tem - po - re vi - tae, tem - po - re vi -

ra re - sul - tet, ter - ra re - sul - -
 ta ro - gan - tum, vo - ta ro - gan - -
 po - re vi - tae, tem - po - re vi - -

11

pro - mant — lau - de pi - - a gau -
 pel - lens — ip - sa pre - - ce no -
 dis - pen - san - do fi - - de pon -

tet, pro - mant lau - de pi - a, pi - a gau -
 tum pel - lens ip - sa pre - ce, pre - ce no -
 tae, dis - pen - san - do fi - de, fi - de pon -

8 tet, pro - mant lau - de pi - a
 tum pel - lens ip - sa pre - ce
 tae, dis - pen - san - do fi - de

tet, pro - mant lau - de pi - a
 tum pel - lens ip - sa pre - ce
 tae, dis - pen - san - do fi - de

14

di - a dig - na.
 xi - a quae - que.
 dus he - ri - le.

di - a dig - na, gau - di - a dig - na.
 xi - a quae - que, no - xi - a quae - que.
 dus he - ri - le, pon - dus he - ri - le.

8 gau - di - a dig - na, dig - na.
 no - xi - a quae - que, quae - que.
 pon - dus he - ri - le, he - ri - le.

gau - di - a dig - na, gau - di - a dig - na.
 no - xi - a quae - que, no - xi - a quae - que.
 pon - dus he - ri - le, pon - dus he - ri - le.

7

prae - do - nes co - hi - bet,
 a te pro - me - ru - it,
 promp - to ser - vi - ti - o
 lau - dent hunc ho - di - e

nes - co - hi - bet, prae - do - nes co - hi -
 pro - me - ru - it, a te pro - me - ru -
 ser - vi - ti - o, promp - to ser - vi - ti -
 hunc ho - di - e, lau - dent hunc ho - di -

8

prae - do - nes co - hi - bet,
 a te pro - me - ru - it,
 promp - to ser - vi - ti - o
 lau - dent hunc ho - di - e

prae - do - nes co - hi - bet, dae -
 a te pro - me - ru - it, fi -
 promp - to ser - vi - ti - o sem -
 lau - dent hunc ho - di - e con -

9

dae - mo - nas ar - cet,
 fi - li - us, ut sit,
 sem - per ab al - to
 con - di - ta quae - que

bet, dae - mo - nas ar - cet, dae - mo - nas ar -
 it, fi - li - us, ut sit, fi - li - us, ut
 o sem - per ab al - to, sem - per ab al -
 e con - di - ta quae - que, con - di - ta quae -

8

dae - mo - nas ar - cet, dae - mo - nas ar -
 fi - li - us, ut sit, fi - li - us, ut
 sem - per ab al - to, sem - per ab al -
 con - di - ta quae - que, con - di - ta quae -

mo - nas ar - cet, dae - mo - nas ar -
 li - us, ut sit, fi - li - us, ut
 per ab al - to, sem - per ab al -
 di - ta quae - que, con - di - ta quae -

as - tans ex - i - gu - is cau -
 ter - rae pro - ge - ni - es coe -
 nos o - ran - do fo - ve noc -
 de - can - te - mus e - um nunc

cet, as - tans, as - tans ex - i - gu - is cau -
 sit, ter - rae, ter - rae pro - ge - ni - es coe -
 to nos o - ran - do fo - ve, fo - ve noc -
 que de - can - te - mus e - um, e - um nunc

8
 cet, as - tans ex - i - gu - is
 sit, ter - rae pro - ge - ni - es
 to nos o - ran - do fo - ve
 que de - can - te - mus e - um

cet, as - tans ex - i - gu - is
 sit, ter - rae pro - ge - ni - es
 to nos o - ran - do fo - ve
 que de - can - te - mus e - um

sa sa - lu - tis.
 li - cus he - res.
 te di - e - que.
 et in ae - vum.

sa sa - lu - tis, cau - sa sa - lu - tis.
 li - cus he - res, coe - li - cus he - res.
 te di - e - que, noc - te di - e - que.
 et in ae - vum, et in ae - vum, et in ae - vum.

8
 cau - sa sa - lu - tis, sa - lu - tis.
 coe - li - cus he - res, he - res.
 noc - te di - e - que, di - e - que.
 nunc et in ae - vum, in ae - vum.

cau - sa sa - lu - tis, cau - sa sa - lu - tis.
 coe - li - cus he - res, coe - li - cus he - res.
 noc - te di - e - que, noc - te di - e - que.
 nunc et in ae - vum, nunc et in ae - vum.

Hymnus zum Fest des heiligen Nikolaus

Es juble vor Freude der heutige Tag,
die Stimme des Himmels frohlocke und die Erde halle davon wider,
und Erde und Himmel sollen mit frommem Lob rechte Freuden bringen.

Der große Bischof Nikolaus
überbringt dem Herrn die Gebete der Bittenden
und vertreibt allein durch sein Gebet alles Schädliche.

Er schenkt den Lämmern des Herrn die Nahrung des Wortes
in der Zeit des irdischen Lebens
und verteilt getreu die Last des Herrn.

Als Wächter des himmlischen Heerlagers
hält er Räuber fern, wehrt Dämonen ab,
steht den Schwachen bei und wird ihr Retter.

O König, höchster Gott,
der treue Knecht hat es vor dir verdient, Sohn zu sein,
als Geschöpf der Erde Erbe des Himmels.

Du, Nikolaus mit starker Kraft
behüte uns stets bereitwillig vom Himmel herab
durch dein Gebet bei Tag und bei Nacht.

Lob sei allein dem Herrn mit dem dreifachen Namen,
loben sollen ihn heute alle Geschöpfe,
lobsingen wir ihm heute und in Ewigkeit.

Übersetzung: Josef Sagmeister, Fürstenzell 2019

Referenz für den lateinischen Text:

Millstätter Interlinearversion „Lobe mit vreude liecht heutig...“ 12. Jh.
Wien ÖNB Cod. 2682 173v.